

Schweizerische Koordinationsstelle  
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour  
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento  
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for  
Research in Education

Information Bildungsforschung  
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle  
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa  
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education  
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

---

ISSN 1013-6258

24:056

---

**Laufzeit des Projekts:** 2022–2022

**Thema des Projekts:**

**Sprachaustausch in den Kantonen Bern und Wallis**

---

**Durée de la recherche:** 2022–2022

**Thématique de la recherche:**

**Échanges linguistiques dans les cantons de Berne et du Valais**

---

**Institution:** Universität Freiburg, Institut für Mehrsprachigkeit, Freiburg

---

**Bearbeitung | Mise en œuvre:** Lisa Singh, M.A.; Raphael Berthele, Prof. Dr.

---

**Kontaktperson | Personne à contacter:** Lisa Singh (lisa.singh@edufr.ch)

---

---

**Kurzbeschreibung:** Im Verlauf ihrer Ausbildung sollen alle jungen Menschen mindestens einmal an einem Austausch in einer anderen Sprachregion teilgenommen haben, so lautet ein gemeinsames Ziel von Bund und Kantonen. Dieser Bericht beschreibt die Austauschaktivitäten auf der Sekundarstufe I in den Kantonen Bern und Wallis und gibt einen Überblick über kantonale Angebote und Regelungen, Statistiken, Literatur sowie Erfahrungsberichte zu Hindernissen und Chancen. Als Grundlage dienten die Zahlen zu kantonalen Austauschprogrammen und die Statistik von *movetia* sowie die nationale Erhebung im Rahmen des Bildungsmonitorings (SKBF [22:019](#)). Zusätzlich führten die Forschenden Interviews mit Schulleitungen, Lehrpersonen und den kantonalen Austauschverantwortlichen. Im Schuljahr 2021/22 lag die Teilnahmequote am Einzelaustausch im Kanton Wallis bei gut 3% und im Kanton Bern bei unter 1%. In Bern war die Beteiligung am Klassenaustausch ähnlich gering wie am Einzelaustausch; im Wallis betrug diese fast ein Viertel. Die Beteiligung an allen Austauscharten (Klassenaustausch; Einzelaustausch unterschiedlicher Dauer) war in den französischsprachigen Kantonsteilen etwas höher als in den deutschsprachigen. Nach einem pandemiebedingten Rückgang stiegen 2021 die Teilnehmendenzahlen bei allen Austauscharten wieder an. Von den Jugendlichen, die ihre Ferien in einer anderen Sprachregion verbrachten, kamen schweizweit die meisten aus den Kantonen Wallis, Waadt und Bern. Auch bei den von *movetia* koordinierten Klassenaustauschformen hatte der Kanton Wallis schweizweit die höchste Teilnahmequote. Die Erfahrungsberichte geben Hinweise darauf, dass die kantonalen Unterschiede im Bildungssystem und organisatorische Herausforderungen wesentliche Hindernisse sind. Als förderlich erwiesen sich die Unterstützung durch kantonale Sprachauschbüros. Die freiwillige Teilnahme werten verschiedene Akteure als sehr positiv. Es wird aber die Notwendigkeit einer verbesserten Institutionalisierung und Kommunikation der Programme sowie einer intensiveren Einbindung der Lehrpersonen betont.

---

**Brève description de la recherche:** Selon l'objectif commun de la Confédération et des cantons, chaque jeune devrait faire l'expérience d'un échange linguistique au moins une fois au cours de sa scolarité. Le présent rapport décrit les activités d'échanges au degré secondaire I dans les cantons de Berne et du Valais et donne un aperçu des offres et des réglementations cantonales, des statistiques, de la littérature ainsi que des rapports d'expérience sur les obstacles et les opportunités. Il est basé sur les chiffres relatifs aux programmes d'échanges cantonaux et sur les statistiques de *movetia* ainsi que sur l'enquête nationale effectuée dans le cadre du monitoring de l'éducation (CSRE [22:019](#)). L'équipe de recherche a en outre mené des entretiens avec des directions d'établissements scolaires, des enseignant-e-s et les responsables cantonaux des échanges. Pour l'année scolaire 2021/22, le taux de participation aux échanges individuels était d'un peu moins de 3% dans le canton du Valais et inférieur à 1% dans le canton de Berne. Dans le canton de Berne, la participation aux échanges de classes était aussi faible que celle aux échanges individuels; dans le canton du Valais, elle s'élevait à près d'un quart. Toutes formes d'échange confondues (échanges de classes; échanges individuels de durée variable), la participation était légèrement plus élevée dans les parties francophones du canton que dans les parties germanophones. Après un recul dû à la pandémie, le nombre de participant-e-s a de nouveau augmenté en 2021 pour toutes les formes d'échanges. La majorité des jeunes qui ont passé leurs vacances dans une autre région linguistique venait des cantons du Valais, de Vaud et de Berne. Pour les échanges de classes coordonnés par *movetia*, c'est également le canton du Valais qui a enregistré le taux de participation le plus élevé de toute la Suisse. Les rapports d'expérience montrent que les différences cantonales quant au système éducatif ainsi que les défis organisationnels constituent des obstacles majeurs. Le soutien apporté par les bureaux cantonaux d'échanges linguistiques, en revanche, s'est révélé avoir un effet favorable. Plusieurs acteurs considèrent la participation volontaire comme très positive. Ils soulignent toutefois la nécessité d'améliorer l'institutionnalisation et la communication relative aux programmes et d'impliquer davantage les enseignant-e-s.

---

**Veröffentlichungen | Publications:** Singh, L. & Berthele, R. (2022). *Sprachenaustausch auf Sekundarstufe I in den Kantonen Bern und Wallis. Organisatorische, didaktische und individuelle Faktoren*. Universität Freiburg. PDF siehe [hier](#)

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

---

**Methoden | Méthodes de recherche:** Dokumentenanalyse, Interviews

---

**Geografischer Raum | Délimitation géographique:** Kantone Bern und Wallis

---

**Art des Projekts | Type de recherche:** Auftragsforschung

---

**Auftrag | Mandat de la recherche:** Verein BERNbilingue

---

**Finanzierung | Financement:** Verein BERNbilingue

---

**Schlüsselbegriffe:** Sekundarstufe I, Sprachaustausch, Sprachförderung, Deutsch, Französisch

---

**Mots-clés:** degré secondaire I, échange linguistique, développement linguistique, allemand, français

---

© SKBF. Nachdruck mit Quellenangabe erwünscht; Belegexemplar erbeten.

---

© CSRE. Reproduction autorisée avec mention de la source; veuillez nous envoyer un justificatif.